



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

NV/89/37

REFERENCE.

UN LIBRARY  
SEP 11 1989  
UNISA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the representatives of Chile and Saint Vincent and the Grenadines to the United Nations.

7 September 1989

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des représentants du Chili et de Saint-Vincent-et-Grenadines auprès de l'Organisation.

7 septembre 1989

Permanent Mission of Saint  
Vincent and the Grenadines  
to the United Nations

Permanent Mission of  
Chile to the United  
Nations

New York, September 7, 1989

Excellency,

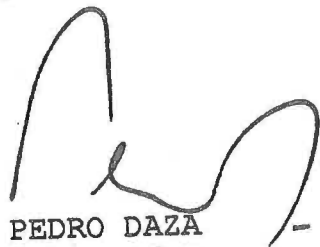
We have the honour to inform you that today the Governments of Saint Vincent and the Grenadines and the Republic of Chile have issued simultaneously a joint communique concerning the establishment of diplomatic relations between the two countries, the text which is as follows:

"The Governments of the States of Saint Vincent and the Grenadines and the Republic of Chile desirous of promoting a spirit of mutual understanding and of developing ties of friendship and co-operation between their respective peoples, agreed to establish formal diplomatic relations, at Non-resident Ambassadorial level, with effect from September 7, 1989.

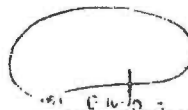
His Excellency  
Mr. Javier Pérez de Cuéllar  
Secretary General of the  
United Nations  
New York.

Both Governments express their confidence that this agreement will contribute to the development of mutually beneficial trade, economic, cultural and other ties between their two countries in the interest of strengthening peace and international co-operation and of promoting the principles of International Law in relations among States".

We would request Your Excellency to circulate this communication as a United Nations document, and we take this opportunity to renew to your Excellency, the assurances of our highest consideration.



PEDRO DAZA  
Ambassador  
~~Permanent Representative~~  
of Chile to the United  
Nations



JAMES A. POMPEY  
Chargé d' Affaires a.i.  
of Saint Vincent and the  
Grenadines to the United  
Nations

Nueva York, 7 de septiembre de 1989

Excelencia,

Tenemos el honor de informarle que hoy día los Gobiernos de San Vicente y las Grenadinas y la República de Chile han emitido simultáneamente un Comunicado Conjunto con motivo del establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países, el texto del cual es el siguiente:

"Los Gobiernos de los Estados de San Vicente y las Grenadinas y de la República de Chile, deseosos de promover un espíritu de comprensión mutua y de desarrollar los lazos de amistad y cooperación entre sus respectivos pueblos, concuerdan en establecer relaciones diplomáticas formales, a nivel de Embajador concurrente, que entrarán en efecto desde el jueves 7 de septiembre de 1989.

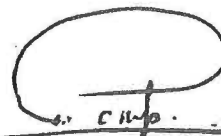
Al Señor  
Don Javier Pérez de Cuéllar  
Secretario General de las  
Naciones Unidas  
Nueva York.

Ambos Gobiernos expresan su confianza en que este acuerdo contribuirá al desarrollo en beneficio mutuo de lazos comerciales, económicos, culturales y otros entre sus dos países, con el propósito de fortalecer la paz y cooperación internacional y promover los principios del Derecho Internacional en las relaciones entre los Estados".

Solicitamos a Su Excelencia que se circule esta comunicación como un documento de Naciones Unidas, y aprovechamos la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia, las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.



PEDRO DAZA  
Embajador  
~~Representante Permanente~~



JAMES A. POMPEY  
Encargado de Negocios a.i.  
de la Misión Permanente de  
San Vicente y las Grenadi-  
nas ante las Naciones Unidas